BA Global Languages
1st Year Handbook
2019/20

Programme co-ordinator: Dr Máire Aine Ní Mhainnín
BA (Global Languages)

In Year 1 of the BA (Global Languages) students take two languages with Global Language Studies, or three languages.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pathway A</th>
<th>Pathway B</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Language 1 (20 ECTS)</td>
<td>Language 1 (20 ECTS)</td>
</tr>
<tr>
<td>Language 2 (20 ECTS)</td>
<td>Language 2 (20 ECTS)</td>
</tr>
<tr>
<td>Global Language Studies (20 ECTS)</td>
<td>Language 3 (20 ECTS)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

All students must take at least one language at post-Leaving Certificate level, or equivalent. We recommend that students taking 3 languages take no more than one at Beginner level.

Global Language Studies

There are 3 core modules and 2 optional modules in first year:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Module Title</th>
<th>Code</th>
<th>Semester</th>
<th>ECTS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Skills for Language Learning</td>
<td>GLSK1100</td>
<td>1&amp;2</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Europe in Cinema</td>
<td>GL1102</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Introduction to Translation</td>
<td>GL1101</td>
<td>2</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Written Words and Spoken Languages in the Ancient World (Optional)</td>
<td>CC114</td>
<td>1&amp;2</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>An Introduction to Chinese Language &amp; Culture 1 (Optional)</td>
<td>CI1100</td>
<td>1&amp;2</td>
<td>5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

GLSK1100 Skills for Language Learning

This module provides a general description of basic grammar concepts and relationships that aid in language learning and teaching in formal settings. It also attempts to enhance the student’s language learning skills by reviewing learning strategies and technologies and introducing the students to innovative methods for language learning. It is an essential initial course for anyone interested in improving their language learning techniques and helping others learn languages.

The module is year-long. Co-ordinator Dr Pilar Alderete (Spanish) pilar.alderete@nuigalway.ie

Learning Outcomes

On successful completion of this module the learner will be able to:

1. Define basic grammar terms and provide examples in her/his first and second language.
2. Identify his/her own strategies for language learning.
3. Use technology and media to improve language learning skills.
4. Collaborate with others to engage in research and improve language learning skills together.
CC114 Written Words and Spoken Languages in the Ancient World

In the first semester we will explore the way in which languages change over time. Starting from modern English, we will go back in time, searching for the prehistoric ancestor of the Indo-European linguistic family, to which many of the ancient and modern languages of Europe and Asia belong, including Greek, Latin, Celtic, Germanic, and Sanskrit (the sacred language of India). In the second semester we will study the origins and development of writing and reading, how writing and reading were done in Rome, and how the texts of antiquity were transmitted to our day through manuscripts.

This is a year-long module.

Co-ordinator Dr Jacopo Bisagni (Classics) jacopo.bisagni@nuigalway.ie

Learning Outcomes
On successful completion of this module the learner will be able to:

1. Describe the main principles governing the process of language change
2. Recognise the connections between the extremely diverse languages that constitute the Indo-European group (including Latin and Ancient Greek)
3. Demonstrate a basic understanding of the main theoretical issues and methodological principles of linguistic reconstruction

Assessment
Continuous Assessment 100%

Recommended Book Resources

- Deutscher, G. 2006, The Unfolding of Language, Random House
GL1102 Europe in Cinema

This module introduces students to contemporary European cinema with interesting examples from different countries in different languages and genres. Students will examine the films from a number of critical and theoretical perspectives and will engage with key concepts and concerns such as nationalism and cinema; transnationalism and postmodernism.

This module is a Semester 1 module.

Co-ordinator Dr Máire Aine Ni Mhainnin (French) mary.mannion@nuigalway.ie

Learning Outcomes

On successful completion of this module the learner will be able to:

1. Discuss the cultural specificity of national and European cinema.
2. Analyse a range of films in their cultural context.
3. Compare the cinemas of diverse European nations.
4. Examine the ways in which cinema has functioned politically in a range of national, historical and political contexts within Europe.

Assessment

2,000 Word Essay

Recommended Book Resources

- Elizabeth Ezra 2004, European Cinema, Oxford University Press
- Susan Hayward and Ginette Vincendeau 2000, French Film: Texts and Contexts, Routledge London

GL1101 Introduction to Translation

This module aims to introduce students to the function of translation in society and to explore the main aspects of translation theory. The module will guide students through theoretical concepts and principles relevant to translation. Students will apply theoretical concepts to textual works, and will study a variety of texts thus exploring various approaches and strategies for translation.

This module is a Semester 2 module.

Co-ordinator Dr Anne O’Connor (Italian) anne.oconnor@nuigalway.ie

Learning Outcomes

On successful completion of this module the learner will be able to:

1. Demonstrate an understanding of the basic methods and tools of general translation and show a capacity to critically evaluate translation methods.
2. Apply the methods and theories studied to practical exercises in translation.
3. Recognise and utilise different registers and genres in both the Source and Target Languages of texts for translation.
4. Recognise translation difficulties and evaluate alternatives for dealing with them.
5. Demonstrate knowledge of the main principles and concepts used in translation theory.

Assessment
2 hour examination 50%
Continuous Assessment 50% (Translation workshops and practice)

Recommended Book Resources

Supplementary Book Resource

CI1100 Introduction to Chinese Language

China's expanding economy and growing international trade attracts international investment.
Cooperation between China and Ireland has increased in recent years, in diverse areas like education, the food industry and global technology etc. A working knowledge of the Chinese language and business culture is vital in maximising business opportunities and success. This module is designed to prepare students for these challenges. It focuses on both the development of Chinese language skills and an understanding of Chinese culture and society.

Learning Outcomes

On successful completion of this module the learner will be able to:

1. Conduct a basic conversation in Chinese at A1 (HSK 1 Chinese Language Proficiency Test 1) level on the CEFR grid.
2. Develop basic reading skills in Chinese (approximately 100 Chinese characters).
3. Demonstrate basic writing skills in Chinese at A1 level on the CEFR grid.
4. Demonstrate a good knowledge of Chinese cultural customs, traditions, etiquette, philosophical and religious norms.

Lecturer: Dongxia Zhang, Dongxia.zhang@nuigalway.ie

Assessment
2 hour examination 40%
Continuous Assessment 60%
Recommended Book Resources


http://www.zdic.net/

Semester 1 Timetable

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Monday</th>
<th>Tuesday</th>
<th>Wednesday</th>
<th>Thursday</th>
<th>Friday</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9am – 10am</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10am – 11am</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11am – 12pm</td>
<td>CI1100 Introduction to Chinese language AC204</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12pm – 1pm</td>
<td>AC204</td>
<td></td>
<td>CC114 Written Words and Spoken Languages in the Ancient World AM150 Ó Tuathaile Theatre</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1pm – 2pm</td>
<td>GL1102 Europe in Cinema AM108</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2pm – 3pm</td>
<td>GL1102 Europe in Cinema AM108</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3pm – 4pm</td>
<td>GL1102 Europe in Cinema AM108</td>
<td></td>
<td></td>
<td>GLSK1100 Skills for Language Learning AC203, Arts/Science Building</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4pm – 5pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5pm – 6pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Venues appear in bold font. AM = Arts Millennium Building, no. 13 on campus map. Arts/Science Building is no. 14 on campus map.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Monday</th>
<th>Tuesday</th>
<th>Wednesday</th>
<th>Thursday</th>
<th>Friday</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9am – 10am</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10am -11am</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11am – 12pm</td>
<td>CI1100 Introduction to Chinese language</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td>GLSK1100 Skills for Language Learning</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AC204</td>
<td>ENG-2034 Lecture Room 7 Engineering Building</td>
<td></td>
<td>AC203, Arts/Science Building</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12pm – 1pm</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1pm – 2pm</td>
<td>ENG-2034 Lecture Room 7 Engineering Building</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2pm – 3pm</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3pm – 4pm</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4pm – 5pm</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5pm – 6pm</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td>GL1101 Introduction to Translation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Student Communications**

There are four avenues of communication between staff and students:

1. **NUI Galway E-mail**

All students will receive an NUI Galway e-mail address following registration with computer services. This is the only address used by University services (e.g. Examinations, Admissions, Fees Office) and Discipline administrative and academic staff to communicate with students. For reasons of security, privacy and continuity of contact only your NUI, Galway email address will be used. Other addresses (yahoo, hotmail, etc.) will not be used. Therefore, it is essential that students check their NUI, Galway account on a regular basis.

2. **Blackboard**

Disciplines also uses the 'Blackboard' virtual learning environment for communication purposes. Course and module specific notices will be posted in the announcements section, course documents, and assignment details in the specific module pages. As Blackboard has a page for announcements, it is important that you check it regularly.

3. **Class Representative**

A Class Representative should be elected within the first month of study. The Class Representative will be the main point of contact with the Programme Director.

**ATTENDANCE AND NOTIFICATION OF ABSENCES**

Regular attendance is mandatory for all modules. If for any reason you are unable to attend a lecture, please email the lecturer of the relevant module as soon as possible to explain your absence.

Additionally, you need to complete the on-line information form that is on the website below. Once you have completed the form please upload a copy of the supporting documentation (e.g. medical cert) and click on submit. This goes onto an internal database. College Office will then forward the information to your subject coordinators.


**Language, Writing and Computer Supports**

There are a number of sources of supports for students within the University:

The Academic Writing Centre

The Academic Writing Centre (http://library.nuigalway.ie/awc) is located within the James Hardiman Library and offers free workshops and one-to-one supports to students with a focus on their writing skills. The Academic Writing Centre is open during the Semester and operates as a drop-in facility although sessions can be pre-booked.

A full range of services available through the James Hardiman Library can be found at http://library.nuigalway.ie/support.
Plagiarism
Plagiarism is defined by the NUI Galway Plagiarism Code of Practice as “the act of copying, including or directly quoting from, the work of another without adequate acknowledgement” and is a serious offence. The University guidelines state that “[t]he submission of plagiarised materials for assessment purposes is fraudulent and all suspected cases will be investigated and dealt with appropriately by the University following the procedures outlined here and with reference to the Disciplinary Code.” Students should familiarise themselves with the basics of academic referencing in order to ensure that they are not in breach of the Plagiarism Code of Practice. A selection of online resources for students on writing, referencing, and avoiding plagiarism can be found at http://www.nuigalway.ie/wrap.

Code of Conduct for Students
Please note that the University has a code of conduct for students, which students are bound to read and abide by. Any student who enrolls for any course in the University in doing so accepts the objectives of the University and is giving a commitment, as a responsible individual and as a member of the University community, to behave in an appropriate manner. The primary objectives of the University are the dissemination and advancement of knowledge and understanding through teaching, research, study and rational discussion.

The Student Code of Conduct offers guidelines as to the norms of behaviour that accord with the obligations of students, but where more specific requirements are in place, they are available on the University’s web site here: www.nuigalway.ie/codeofconduct/. It should be noted that students of the University cannot claim any privileged position in regard to the general law of the land. Breaches of this Code and of any University regulations make students liable to the imposition of sanctions.